

ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ Вестник

ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

**ГРАМОТНО
И БЫСТРО ОФОРМЛЮ
КРЕДИТ**

www.tvoy-kredit.de
05443-92 92 520
0176-413 93 729

Erscheint monatlich – bundesweit
www.aussiedlerbote.de

Juli 2024
215. Ausgabe

КОНСУЛЬСКИЕ услуги
для граждан
РОССИИ и КАЗАХСТАНА

- Обмен паспортов в т.ч. просроченных
- Вопросы гражданства
- Гражданство детям
- Получение вида на жительство без утраты нем. гражданства
- Доверенности, апостиль
- Апостиль

06181 - 413 18 11 • 0163 - 265 23 65
Работаем по всей Германии

**ОБМЕН
паспорта РФ**



030 - 555 789 77
0228 - 387 587 57

**WELL
NESS
MASSAGE**



- Омолаживающий велнес для лица
- Велнес для хорошего сна
- Для спины, шеи и мн. др.
- Возможен выезд на дом со своим массажным столом Siegen и окрестности

0157 - 35 44 6006



**БАБА ОЛЯ
НАША ИСТОРИЯ
СТР. 3**

**САМЫЙ
МАЛЕНЬКИЙ
ГОРОД
ГЕРМАНИИ
СТР. 7**

**ПЯТЬ САМЫХ
ВПЕЧАТЛЯЮЩИХ
ПЛЯЖЕЙ
ГЕРМАНИИ
СТР. 10**

PUL EXPRESS ВИЗЫ • ТУРЫ
ДЕЛОВЫЕ МУЛЬТИВИЗЫ

АВИАБИЛЕТЫ

**ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ
БИЛЕТЫ**
на все направления

ОТПУСК 2024

Заказывайте по тел.
030-887 147 55
или по e-mail
train@pulexpress.de

030-8871 470

www.pulexpress.de • info@pulexpress.de

**АВИАБИЛЕТЫ и ВИЗЫ
по минимальным ценам**

от 129€

- СЕМЕЙНЫЕ СКИДКИ
- возможна ОПЛАТА В КРЕДИТ
- АВТОБУСЫ • ПОЕЗДА
- СТРАХОВКИ
- ОТДЫХ НА МОРЕ

ORION TRAVEL • 04157 Leipzig • Coppistraße 71
Тел. **0341-686 55 97**

tuda_suda_transfer

ЗАКАЗ39
широкий спектр услуг



больше информации

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ТРАНСФЕР
BERLIN-KALININGRAD**

- официальный перевозчик
- профессиональные водители
- максимум 3 пассажира в машине
- детское кресло
- вода и WI-FI в поездке
- ваши питомцы в салоне
- паузы во время поездки



+7(902)-417-57-77 +49(176)-811-924-03



Приветствую вас, дорогие читатели, партнёры и рекламодатели!

Вот и очутились мы с вами на самом пике летней поры. В стихотворении Ирены Булановой как нельзя лучше передаётся атмосфера этого долгожданного времени года:

«Привет, июль! Пришёл? Ну, заходи и принимай владения – твой черёд! Малиной сладкой всех нас угости... Не зря тебя мы ждали целый год! Открой сезон походов, отпусков, исполни долгожданные мечты, порадуй буйством луговых цветов, рассветами волшебной красоты...».

Посмотрел в календаре, в этом году на июль не выпадает никаких официальных праздников. Но ведь праздники можно и нужно как можно чаще создавать себе самим. Всё в наших руках! Просто надо научиться радоваться всему тому, что имеешь и сознательно отгонять от себя мысли негативные – не позволять им собой манипулировать, отравлять жизнь.

Сила мысли – способна повлиять как на наше здоровье, так и на образ жизни и благополучие, в конечном итоге, на дальнейшую судьбу. Более эффективна именно та мысль, в которую мы верим. Много раз повторяемая мысль в разы усиливается. Сила позитивной и негативной мысли энергетически одинакова, но ввиду того, что негативных мыслей в нас присутствует больше, они и сбываются чаще.

Опираясь на утверждение, что мысль материальна, можно превратить в реальность любую заветную мечту. Думайте почаще о желаемом в настоящем времени, как будто это уже происходит в вашей жизни. И я уверен, ваша мечта в какой-то момент обязательно превратится в реальность. Это уже давно стало истиной, **мы живём так, как думаем.**

Вспомнилась строка из сказки Ханса Кристиана Андерсена: «Просто жить – этого недостаточно – сказала бабочка... Нужны ещё солнечный свет, свобода и маленький цветок». Эта аллегория проникнута оптимизмом и верой в чудеса. Солнце – символ света и радости, свобода – возможность самому отвечать за свой жизненный путь, цветок – символ красоты, нежности, любви, делающих жизнь наполненной счастьем. Важность простых и естественных вещей для счастья заключается не только в материальных благах. Она именно в духовных ценностях, таких как радость, свобода, красота и любовь.

Хочу пожелать всем нам быть счастливыми!
Добрых мыслей, добрых улыбок,
теплоты в сердце! Мир вашему дому!

Евгений Гептин
Главный редактор

Liebe Vereinsmitglieder!

Jeden Samstag von 11:00 bis 13:00 Uhr sind wir für Euch persönlich im Büro:
Böhmkenstraße 18, 20459 Hamburg oder schreiben Sie uns eine E-Mail: info.hvdar@gmx.de

Wir suchen freiwillige Mitarbeiter für die ehrenamtlichen Aufgaben in unserem Verein bei der Kinder- und Jugendarbeit, Musikunterricht und Chorleitung, Deutsch-Sprachkurse und Integrationsarbeit. Bitte sich unter E-Mail: info.hvdar@gmx.de melden.

Neue Seniorengruppen in Hamburg-Osdorf, Bergedorf und Harburg laden Sie ein!
Treffen, Diskussionen, Ausflüge.

Wir suchen neue Teilnehmer für die Chorgruppen "Hoffnung" und "Abendstern".

Aufgrund von vielen Anfragen teilt der Hamburger Verein der Deutschen aus Russland e. V. mit, dass ab sofort die Seniorengruppe mit ABC-Treffen im Hamburg-Neugraben ihre Arbeit aufnimmt.

Gruppenleiterin: **Valentina Mjacin** • Telefon zur Anmeldung: **0176 - 415 321 60**

Treffpunkt: „Striopensaal“ im Striepenweg 40, 21147 Hamburg

Uhrzeit: **Dienstags von 16:00 bis 18:00 Uhr.** Herzlich willkommen!

Unsere aktuellen Angebote für gemeinsame Aktivitäten können Sie auf unserer Webseite finden:

www.hvdar.de • Tel.: **0176 - 42955 474**

info.hvdar@gmx.de Vorstand des HVDaR e.V.



MPU ИДИОТЕНТЕСТ

КОДИРОВАНИЕ ОТ АЛКОГОЛИЗМА
Верни легально свои права

Мы работаем по всей Германии!

Dortmund
Hannover
Hamburg
Frankfurt
Nürnberg
München
Stuttgart
Dresden
Bremen
Leipzig
Berlin
Essen
Köln

05137 - 99 64 172
0177 - 24 27 543 www.favorit-mpu.de

MPU www.pbbi-west.de

- Подготовка к идиотентесту на русском языке
- Первая консультация бесплатно
- Довожу в любом случае до позитивного результата
- Пункты, наркотики, алкоголь
- Подготовка по Skype и WhatsApp

0211 - 209 19 03
02233 - 68 67 50
0241 - 160 250 86
0163 - 81 77 966
ПОДГОТОВКА online

Düsseldorf • Duisburg • Oberhausen • Essen • Wuppertal • Mönchengladbach • Köln • Bonn • Leverkusen • Dormagen • Solingen • Euskirchen • Bergheim • Aachen • Geilenkirchen • Düren • Heinsberg • Erkelenz

RENTE FALSCH?!
Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser.

Bitte aufbewahren/ausschneiden

- Professionelle Bescheidprüfung
- Prüfung Zusatz-, Sonderversorgung
- Rentenansprüche
- Ehem. DDR- oder Auslandszeiten - Fremdrengengesetz
- Beratung von Selbstständigen - Statusverfahren
- Gerichtliche sowie außergerichtliche Vertretung
- Alle Behördenangelegenheiten

ДIE RENTENKANZLEI

Мы говорим по-русски!

Am Gänsberg 6 • 76831 Billigheim-Ingelheim
Tel.: 06349 - 9989725 • www.die-rentenkanzlei.de

Internationales Therapiezentrum Dr. Brunstein

АЛКОГОЛИЗМУ-НЕТ!
Быстрое и эффективное анонимное кодирование от АЛКОГОЛИЗМА и ТАБАКОКУРЕНИЯ, НАРКОМАНИИ, помощь при ИГРОМАНИИ, КОРРЕКЦИИ ВЕСА, проводит единственный в Германии ученик А. Довженко.

Транскраниальное кодирование, алкоблокатор, бесплатная поддержка после кодирования.

ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ, индивидуальное, групповое и семейное. Психокоррекция.

MPU-Idiotentest (Berlin, Hamburg, Hannover, Bremen)
Tel: 0451-612 80 24, Web: www.dr-brunstein.de

IMPRESSUM

Вестник
ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

Zeitung «Aussiedlerbote»
Erscheint monatlich, bundesweit ISSN 2569-2496

Verleger und Herausgeber: Eugen Geptin • Schützenstr. 13
27449 Kutenholz • Tel.: 04762 - 18 31 03 • Fax: 04762 - 92 33 33
eMail: e.geptin@aussiedlerbote.de • Web: www.aussiedlerbote.de

Herstellung: Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH
Redaktion und Gestaltung: Eugen Geptin

Werbung / Anzeigenleitung: Marina Barysheva
Tel.: 04762 - 18 32 32 • eMail: werbung@aussiedlerbote.de

Der Verleger und die Redaktion übernehmen keine Haftung für den Inhalt der Werbung und PR-Anzeigen / PR-Artikel. Die Meinung der Autoren stimmt nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein. Für unverlangt eingesandte Manuskripte oder Fotos kann keine Haft- oder Rücksendepflicht übernommen werden.

Баба Оля

Так мы её звали. Мужественная была женщина. Растила троих детей в то время, когда муж её был в трудармии. Потом оторвали от малолеток и её саму. Отправили туда же – в трудовую армию. (Кто не знает, это то же самое что зона, только батрачили в ней во время войны не осуждённые, а советские немцы.) Дважды она оттуда сбегала. Во второй раз – удачно. Нашла детей, забрала их и затаилась в какой-то казахстанской глуши. Переждала, вырастила, подняла.

Знала она немецкий, польский и русский, конечно. Пела прекрасно и играла на цитре. На фото держит руки на инструменте, стоит рядом с дедом Эмилем, который со скрипкой в руках. Дед умер в той самой уже упомянутой, будь она неладна, трудармии. Далеко не дожил даже до сорока. Инфаркт, говорят.

Когда мои родители поженились, она вместе с ними построила бревенчатый дом на два хозяина. Одинокая женщина и её сын, который каждый день был на работе, а вечерами строил. В этом доме я и вырос. Стоит он, кстати, до сих пор.

Помню эту героическую женщину. Для меня она, конечно, всегда была бабушкой. Но ведь в своё время это была молодая женщина, сильная духом, смелая и красивая, чего уж там...

Один только пример. Везла она для нас откуда-то (раздобыла) мешок картошки. Вот легко сказать: «везла

мешок картошки». А как, спрашивается, она его везла?! Из северного Казахстана в Киргизию. Через полстраны. Без тележек и колясок, как-то на поездах и электричках. В вагон – из вагона. По перрону сотни метров, с платформы на платформу... И вот на одной станции нужно было перейти через пути. Мостик далеко и высоко – попробуй мешок картошки дотащить, проще под вагоны махнуть. И махнула.

Ползла с этим мешком под товарный вагон, а поезд возьми и двинься с места. Загромыхало железо над головой. Что делать, не бросать же картошку, она на вес золота, внукам есть нечего! Прижалась к полотну, за мешок свой спрятавшись, и так пролежала пока весь состав над головой не проехал. Повезло, ничем её эти вагоны не зацепили, не порвали. Но что она за эти минуты пережила, представить себе трудно.

И всё же, всё это меркнет перед тем, как она относилась к инвалидам и страдающим болезнями. Помню, как тащила меня по какой-то деревне, в которой лежала умирающая женщина. Дорогу размыло, грязь в буквальном смысле по колено. Пишу сейчас это, а картинка у меня в глазах – и я маленький в чёрных резиновых сапожках. Не хотелось мне вовсе переться в эту деревню на перекладных, но бабушка сказала «Надо!», попробуй поспорить...

Помню затхлый воздух в совершенно тёмной ком-



натушке, в которой лежала больная. Мне было душно и неприятно, мне не сиделось на месте, и я не мог дождаться, когда мы поедем домой. А бабушка находила какие-то слова утешения и говорила ей, положив ей руку на плечо. Та плакала от счастья и, не переставая, благодарила.

Были и смешные случаи, как же без них. Бабуля при всей своей жертвенности, лишней копейки не отдаст. Однажды в пригород собралась ехать. Автобус ждала-

ждала, так и не дождалась. А тут в кои-то веки такси подвернулось. Свободное. «Куда тебе, бабуля?» – «В пригород». – «Поехали!». Ну поехали, так поехали. Какой таксист, в пригород едучи, счётчик включит? Не хочешь – не надо, бабушка и бровью не повела. Приезжают, он и говорит: «С вас два рубля?» – Ско-о-олько?! – это она ему. – Два. Рубля. – Слушай, сынок, вот тебе рубль и храни тебя Господь! – Не, ну дайте хотя бы полтора, – не сдаётся таксист.

– Нет у меня больше. Хотя... – подумала, покопалась в сумочке, достает из неё яйцо куриное, протягивает: – На, варёное, между прочим. Съешь по дороге, подкрепись!..

В нашем родстве до сих пор эта притча от бабы Оли ходит. Когда кто-то рассуждает о покупке, оплате или дороговизне, смеёмся, говорим: «В крайнем случае дашь ему рубль и яичко!..»

Андреас Патц

**КВАРТИРЫ И ВИЛЛЫ
В ТУРЦИИ ОТ ЗАСТРОЙЩИКА**

ОТ 155.000,- €

НА ЛЮБОЙ ВКУС И
ЛЮБЫЕ ЗАПРОСЫ

ЭТО ДРУГОЕ КАЧЕСТВО
ЖИЗНИ!

**ВСЯ
ИНФОРМАЦИЯ**

Telefon / Whatsapp:
0151 646 700 50

info@tourscout24.de

КУРОРТЫ

**ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ
ЖИВЫМИ ТОРФЯНЫМИ И ИЛОВЫМИ ГРЯЗЯМИ,
ТЕРМАЛЬНОЙ МИНЕРАЛЬНОЙ ВОДОЙ, РАДОНОМ**

399€ «Arka Medical» Кольберг, Польша
6 ночей, DZ, полупансион, 12 процедур

495€ «Dvorak» Карловы Вары / Чехия
6 ночей, DZ, полупансион, 15 процедур

559€ «Svoboda» Мариенбад / Чехия
6 ночей, DZ, полупансион, 18 процедур

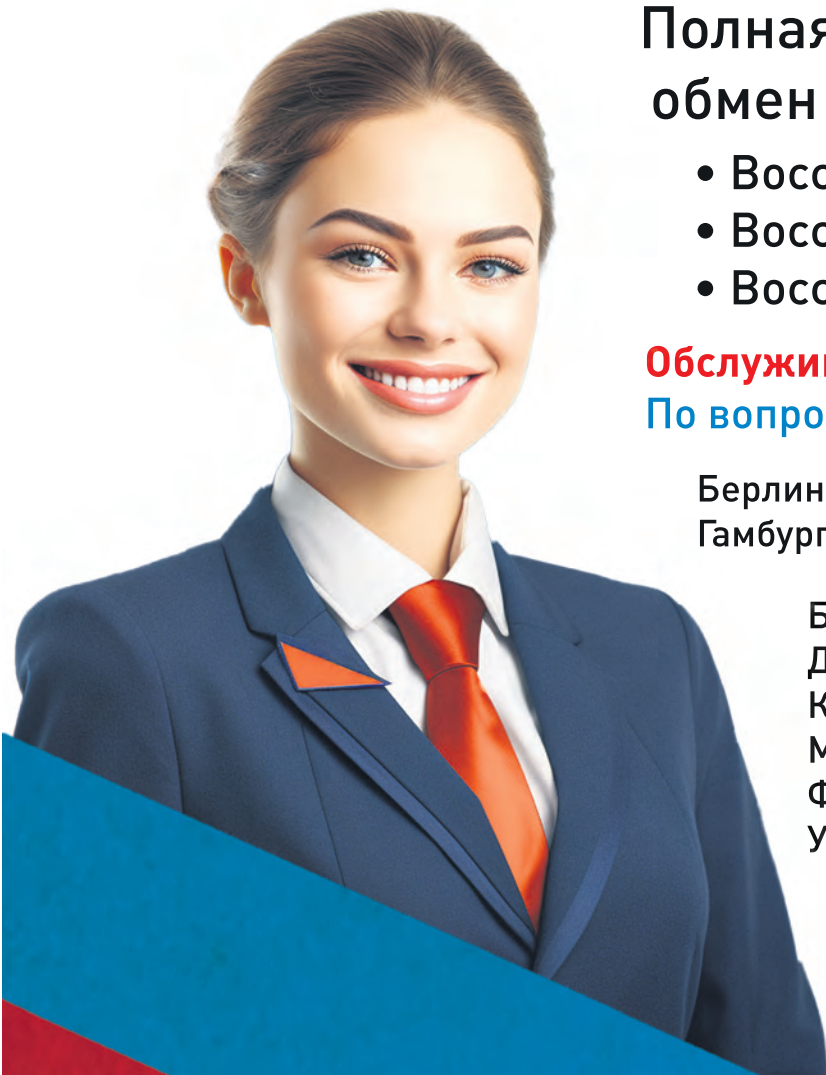
469€ «Lietuva» Друскининкай / Литва
6 ночей, DZ, полупансион, 18 процедур
за человека в сентябре, цены от

Горящие путёвки и сезонные скидки до 60%!

☎ 04102 - 66 87 888

Gänseberg 5
22926 Ahrensburg

Загранпаспорт РФ на 10 лет



Полная подготовка документов на обмен паспорта по новому закону

- Восстановление старых паспортов
- Восстановление просроченных паспортов
- Восстановление гражданства РФ

Обслуживаем все города Германии!

По вопросам обмена паспорта:

Берлин, Брауншвейг, Бремен, Бремерхафен, Вольфсбург, Гамбург, Ганновер, Любек, Ольденбург

Бонн, Билефельд, Дортмунд, Дюссельдорф, Зинген, Карлсруэ, Кёльн, Липпштадт, Мюнстер, Мюнхен, Райне, Франкфурт-на-Майне, Ульм, Унна, Эссен



- Доверенность
- Заверение верности перевода в Консульстве

www.jurist-ru.de



Для быстрого звонка наведите камеру телефона на этот код



• Оформление и восстановление СНИЛС

Запись по тел.:

0228 387 587 57

0511 850 07 460

Изменения с пенсией вдовы с июля

С июля пенсия может быть уменьшена каждому, кто получает пенсию по вдовству и при этом имеет собственный доход. Но есть и хорошие новости. Если с июля пенсии вырастут на 4,57 %, это коснётся не только тех, кто получает пенсию по возрасту. В одинаковой степени увеличиваются и пенсии вдов и вдовцов.

Но это не единственное изменение. Кроме того, пособия автоматически увеличиваются: пережившим иждивенцам разрешается иметь больше собственного дохода без уменьшения пенсии вдовы и вдовца. «Ваш собственный доход учитывается при назначении пенсии вдове», – говорит Даниэла Карбе-Гесслер (Daniela Karbe-Geßler) адвокат из Ассоциации налогоплательщиков. С 1 июля вдовам и вдовцам разрешено зарабатывать 1.038,50 евро нетто в месяц, не влияя на пенсию вдовы или вдовца.

Ранее пособие составляло 992,64 евро. Для оставшихся на иждивении детей, имеющих право на пенсию по сиротству, пособие на ребёнка увеличивается на 220,19 евро. Доход, превышающий соответствующую сумму освобождения, зачисляется в размере 40 % к пенсии по случаю потери кормильца.

Пример: чистый доход вдовы, сын которой ещё учится в школе, составляет 1.600 евро. Таким образом, ваша надбавка в размере 1.258,69 евро превышает на 341,31 евро. 40 % из них составляют 136,52 евро. Эта сумма будет зачислена на пенсию вдовы, т.е. пенсия будет меньше именно на эту сумму.

Еще одно изменение: с июля для некоторых получателей пенсии вдовы или вдовца будет установлена надбавка к пенсии. Если пенсия была назначена в период с января 2001 года по июнь 2014 года,

надбавка составит 7,5 %; если пенсия была назначена в период с июля 2014 года по декабрь 2018 года, она составит 4,5 %. Однако эта надбавка будет выплачиваться только в том случае, если умершее застрахованное лицо не получало свою собственную пенсию непосредственно перед началом выплаты пенсии по случаю потери кормильца и на дату смерти не было старше 65 лет и восьми месяцев.

Кстати, надбавки распространяются также на пенсии с пониженной трудоспособностью и на пенсии по старости, которые следуют непосредственно за пенсией с пониженной трудоспособностью. «Для этого не нужно подавать заявление», – говорит Даниэла Карбе-Гесслер. Те, кто имеет право на надбавку, автоматически получают уведомление в июле 2024 года. В нём будет указана сумма надбавки и период её выплаты.

Незаметная линия на дорожных знаках в Германии. Что она обозначает?

Многие дорожные знаки знакомы большинству людей, но есть и скрытые знаки, которые делают вождение немного проще. Так например, что означает незаметная линия на дорожных знаках? Учитывая огромный объём значений и правил дорожного движения, неудивительно, что вы не знаете всех дорожных знаков – точнее, не всех значений, какими бы маленькими они ни были.

вающие автомобилистам, куда ехать и где останавливаться. Однако иногда на знаках есть и небольшие указания, которые вы, возможно, раньше не замечали.



Линия, разделяющая города и деревни на некоторых знаках, служит не только для лучшей читаемости и более привлекательной структуры. Небольшая линия на самом деле имеет значение, которое осознают лишь немногие водители. Зная это, можно сэкономить несколько стрессовых моментов во

время вождения, в отличие от некоторых запутанных дорожных знаков.

Эти линии, отделяющие места друг от друга на дорожных знаках, обычно встречаются на так называемых «передовых указателях», которые, в свою очередь, своевременно информируют водителей о том, в каком направлении они движутся.

Чёрная или белая линия на дорожных знаках также содержит информацию об указателях, хотя вряд ли кто-то об этом знает. Она указывает на то, что выезд раздвигается. Соответственно, вам следует оставаться в левой полосе на выезде, если вы видите пункт назначения над линией на дорожном знаке. Пункты назначения в правой полосе находятся ниже линии. Это позволит вам вовремя перестроиться в правую полосу и не испытывать стресса.

Psychotherapie- und Hypnosepraxis in Heilbronn
ЭФФЕКТИВНАЯ ПОМОЩЬ:

- Депрессия • Расстройства сна
- Конфликты в отношениях: низкая самооценка, переживание измены, горе утраты
- Панические атаки и страхи: смерти, высоты, перелётов, вождения автомобиля
- Подростковый моббинг
- Болевые синдромы, не подтвержденные при обследованиях
- Отказ от курения и коррекция веса с помощью гипноза

www.psychotherapie-lira.de
 Irina Sorger
 Tel.: 07131 - 40 46 240 • 01522 - 460 25 85

АЭРОФЛОТ *Делайте Ваш*
 агент а/к Engels Reisen

Lufthansa
 ВОЗМОЖЕН КРЕДИТ
 МЫ С ВАМИ С 1992 ГОДА!

**ВИЗЫ
 ЭКСКУРСИИ
 САНАТОРИИ
 ОТДЫХ**

**АВИА·ЖД
 АВТОБУСНЫЕ
 БИЛЕТЫ**

Kaiserleistr. 48 • 63067 Offenbach
 Odenwaldring 102 • neben MIX MARKT
 e-mail: info@engelsreisen.de
 www.engelsreisen.de

069-82 32 75

АВИАБИЛЕТЫ - ВИЗЫ
 TURKISH AIRLINES | AEROFLOT | air astana
 В РОССИЮ, КАЗАХСТАН, КИРГИЗИЮ и по всему миру!

АВТОБУСЫ – Россия (Калининград, Москва), Беларусь, Украина...

САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ Kur & Wellness
 Чехия, Польша, Литва, Латвия, Венгрия, Словакия и др. страны
 Мы заботимся о Вашем здоровье! ДОСТАВКА: от дома до санатория и обратно

ОТДЫХ И ТУРИЗМ по Всеми миру
 С нами сбудутся Ваши мечты
 Самый лучший отдых - всей семьёй!

ЭКСКУРСИИ по ГЕРМАНИИ и ЕВРОПЕ
 Автобусные туры с русскоязычным сопровождением

Сказочная прогулка в выходные дни!

0261-952 32 15 Stanislaus Reiseservice
 Bahnhofstrasse 1 • 56068 Koblenz

EMPIRIE mpu GmbH
 INSTITUT FÜR VERKEHRSPSYCHOLOGISCHE BERATUNG

• Индивидуально • Быстро • Компетентно!

ИДИОТЕНТЕСТ
 ГАРАНТИЯ УСПЕШНЫХ СДАЧ

Zentrale – Bielefeld
 0521 - 56 04 320

Bonn 02644 - 56 04 320
 Dortmund 02374 - 56 04 320
 Nordh. 01521 - 56 04 320
 Nürnberg 0931 - 2 10 38 2 0
 Pöppingen 07931 - 2 10 38 2 0
 F. 07931 - 2 10 38 2 0
 0800 - 7 58 8 85 43
 0176 - 888 65 868
 Nürnberg 0911 - 66 65 27 95
 0911 - 520 99 030

MPU-Test с нами сдают все!
 www.empirie-mpu.de

Spendenkonto:
 Viktor Philippi Stiftung Gesundheit
 IBAN DE 90 8555 0000 1002 02024-3
 BIC: SOLADESBAT
 KSK Bautzen

Verwendungszweck:
 „Kinderdorf der Liebe“

Hilfe für schwerkranke Kinder
 www.philippimethode.de

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ

В ПОСОЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В ФРГ

Сервисное бюро «Катюша» окажет содействие и помощь в подготовке документов (заполнение анкет, оформление записи на приём, перевод документов) в Посольство Российской Федерации:

- ◆ Биометрические паспорта сроком на 10 лет для взрослых и детей ◆ Обмен паспорта
- ◆ Первичное получение папорта
- ◆ Проверка наличия гражданства Российской Федерации
- ◆ Перевод документов (немецкий-русский, рус.-нем.)
- ◆ Нотариальное заверение переводов

Keine Rechtsberatung und rechtliche Dienstleistungen!

ВИЗЫ В РОССИЮ: туристические и деловые
ВНИМАНИЕ! ГРАЖДАНЕ РОССИИ

Посольство РФ в Берлине проводит в Гамбурге:

25 ИЮЛЯ 2024
23 АВГУСТА 2024

выездную сессию по обмену загранпаспортов РФ сроком на 5 и 10 лет, а также приём запросов на проверку наличия российского гражданства.

Запись и подготовка документов обязательна
по телефону: **0179 - 496 78 27**

СЕРВИСНОЕ Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg
БЮРО Tel. 040 - 777 268 ◆ Tel. 0179 - 496 78 27

Бюро переводов «КАТЮША»

Быстро! • Качественно! • Недорого!

Переводы документов
с официальным заверением (печатью)
с русского на немецкий язык и
с немецкого на русский язык

- ✓ Свидетельства о рождении, браке, расторжении брака
- ✓ Справки, трудовые книжки, водительские удостоверения
- ✓ Дипломы о среднем и высшем образовании, аттестаты, студенческие зачётные книжки, документы о повышении квалификации и другие документы
- ✓ Медицинские справки, выписки из больничных карт
- ✓ Договора, корпоративная документация и другие документы

Übersetzungsbüro «Katjuscha»
Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg

Tel: **040 - 777 268**

ВЕЛНЕС МАССАЖИСТ ПРОФЕССИЯ ВОСТРЕБОВАННАЯ

Anzeige

В ста процентах случаев
не предпринятые попытки
не увенчаются успехом
Уейн Гретцики

Здравствуйтесь, друзья!
На связи Виктор Шварц.

Я часто слышу, что для того, чтобы преуспевать нужны талант, везение, связи и деньги. Мой жизненный опыт говорит, что талант есть у каждого, кто достаточно пыллив и упорен в тренировке своих умений. Везение вообще является продуктом сильного желания. И жизнь предоставляет каждому необходимые ресурсы для реализации нашей мечты. Правда, иногда для этого приходится ещё и что-то предпринимать. Количество связей обычно определяется Вашей личной степенью полезности. Т. е. ценность каждого из нас определяется уровнем нашей полезности обществу, иными словами, умением решать проблемы человечества. Конечно, не все проблемы, но в какой-то или каких-то сферах жизнедеятельности нужно быть одним из лучших. Деньги появляются у тех, чьи таланты ценятся клиентами и, соответственно, хорошо оплачиваются.

Начав работать на себя в 1991 году, я успел испытать много взлётов и падений. Практически каждый раз начинал с нуля. Поэтому, я считаю, что отсутствие денег или пугающий факт стартовых долгов, или неудовольствие Ваших близких этой ситуацией, или их ярое противодействие — это наилучший момент для старта в лучшую жизнь. Именно это является первоклассной мотивацией к действию.

К сожалению, наши привычки, наш менталитет не позволяет что-то менять в жизни тем, у кого дохода хватает на



стабильную жизнь, пусть и не очень шикарную. Девяносто пять процентов наших земляков ничего менять не хотят, потому что им некогда (они и так работают на трёх работах...).

Я не хочу сказать, что мои земляки какие-то не такие. Просто мы родились и выросли в обществе, где отсутствовало такое понятие, как «много зарабатывать». В те далёкие времена в советской реальности это считалось зазорным. Те, кто ищет надёжных и удобных решений, когда нет необходимости брать на себя ответственность за новые проекты и за их исполнение, должен понимать, что в этой схеме «в очереди получателей выгоды», они, в результате, всегда будут находиться в хвосте этой очереди. Большую часть выгоды получит тот или те, кто взял на себя ответственность и сначала для себя, и уж только потом для Вас, всё организовал. Жизнь в корне изменилась, и есть необходимость перестраиваться!

Предлагаем Вам обучение в нашей «Академии СПА и велнес массажа / Akademie für Spa und Wellness Massage». У наших про-

фессиональных преподавателей есть успешный опыт в решении подобных ситуаций. Их основная задача не только обучать учеников искусству различных техник массажа, но и научить всех тому, как правильно себя реализовать.

Если Вы созрели, почувствовали желание действовать, то сможете изменить свою профессиональную ситуацию, используя знания, полученные у нас в «Академии». И эти знания гарантированно будут востребованы всегда и в любой стране!

Мы не приглашаем на обучение буквально всех. Наша работа гораздо эффективнее, когда потенциальный ученик уже понимает, что если Вам что-то предлагают бесплатно, то и конечный результат, скорее всего, будет не самым успешным. Поэтому, предлагаем Вам уникальную возможность, уже после первого занятия в нашей «Академии», самим начать зарабатывать деньги, необходимые для оплаты обучения. Этого будет достаточно, используя знания, полученные у наших опытных преподавателей.

Наши знания
всегда востребованы!

«Хочешь быть здоровым, инвестируй в своё здоровье», — под таким лозунгом работают сегодня миллионы людей, помогая окружающим сохранить и укрепить своё здоровье. Велнес массажист — благодатная и почётная работа, на самом деле, ещё и хорошо оплачивается! По моим наблюдениям стоимость услуг велнес массажиста составляет в среднем 1 евро в минуту. Массаж за 30, 40, 50, 60 минут, в зависимости от возможностей клиента, приносит достойное, стабильное и регулярное вознаграждение.

Зарабатывать 60 евро
в час — это реально!

Много ли Вы знаете профессий, легко-

доступных нам русскоязычным, живущим в Германии, которые дают нам такие возможности заработка?

Мы рекомендуем работать и учиться одновременно, поэтому первые сертификаты ученики получают уже через месяц. Это особенно выгодно тем, кто хочет учиться, но не может платить за учёбу. Именно поэтому мы рекомендуем начинать зарабатывать как можно быстрее. В этом случае также складывается идеальная ситуация, когда ученик имеет возможность вовремя исправлять возникающие ошибки или вообще не делать их, используя полученные у нас знания и навыки.

Вот и наступило время сделать первый шаг. Ознакомьтесь с объявлением, позвоните нам и закажите ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ. Она высылается по почте бесплатно. Вы также получите ПРИГЛАШЕНИЕ НА ПРОБНЫЙ СЕМИНАР в ближайшее от Вас место учёбы. Узнайте, есть ли ученики в Вашем регионе или городе.

СТАНЬ ВЕЛНЕС МАССАЖИСТОМ

AKADEMIE FÜR SPA UND WELLNESS MASSAGE

ПРЕДЛАГАЕМ:

1. Немецкое образование на русском языке
2. Обширные программы по низкой цене
3. Удобный график, учёба по выходным
4. Возможность работать во время обучения
5. Оплата по частям, без процентов
6. Ознакомительное занятие (один день) бесплатно
7. Курсы для слушателей с любым уровнем подготовки
8. Обучение в разных регионах Германии

ПРОГРАММЫ:

1. Велнес массажист и консультант (ЗОЖ)
2. Оздоровительная Кинезиология
3. Психозоматическая Кинезиология
4. Остеопатическая техники в сфере Велнес

05325 – 206 36 82 • 0176 226 285 66

Закажите бесплатный пакет с программой обучения и узнайте адрес ближайшего к Вам места учёбы!



Самый маленький город Германии

Многим любопытно знать: какой город в Германии самый маленький, и что там можно интересного увидеть. Летний отдых на Балтийском море очень популярен.

Самые популярные курорты включают Шарбойц, Тиммендорфер-Штранд и остров Фемарн. Но чуть дальше, на полуострове посреди залива Балтийского моря, спрятано живописное место, которое до сих пор является секретом для многих отдыхающих: **Арнис на реке Шлей**. Частный пляж, живописные домики и необычная церковь: немецкий городок небольшой, но ему есть что предложить гостям.

В городе на площади менее полукилометра проживает 300 человек. В городе семь улиц, самая длинная улица имеет длину всего 600 метров. Это не сов-

сем то, как вы себе представляете город. И всё же Арнис может называть себя так с 1934 года. За присвоение звания города отвечал тогдашний бургомистр Петер Хольштайн, который успешно подал заявку в прусское министерство внутренних дел, указав в качестве причины густонаселенность района и экономику, которая характеризовалась судостроительными заводами и туризмом.

Многие развлечения в городе отличаются близостью к воде. Любители парусного спорта, например, получают здесь всё, что им нужно. В летние месяцы на Шлее регулярно проводятся парусные регаты, на яхты можно полюбоваться в тишине и покое в парусной гавани на севере Арниса, в городе есть даже школа парусного спорта. В Арнисе также расположено несколько судо-

строительных верфей. Здесь даже есть собственный пляж! Отдыхающие могут разложить пляжное полотенце или шезлонги на лужайке, а затем расслабиться, любясь водой.

При желании можно заняться спортом на прилегающей площадке для пляжного волейбола. Нужно охладиться? Тогда скорее прыгайте в холодную воду.

Семьи также могут провести здесь время с удовольствием. Прямо рядом с пляжем есть детская игровая площадка, где малыши могут выпустить пар. Также здесь есть кафе и ресторан.

Стоит также увидеть самое старое здание города: евангелическо-лютеранскую Шифферкирхе,

построенную в 1673 году, которая сейчас является памятником архитектуры. Различные модели кораблей, свисающие с потолка внутри церкви и датирован-



ные 18 и 19 веками, просто необыкновенны. Как пишет город на своём сайте (arnis.de), модели были подарены моряками Арниссера – в знак благодарности за благополучное возвращение домой.

При желании прогуляться, можно пройтись по улицам Арниса, мимо симпатичных фасадов домов, которые часто увиты плющом или розами, или обойти Арнис по пешеходной дорожке, так называемой Кирхвег.

Тропинка ведёт прямо вдоль воды и занимает около полчаса.

Если вы хотите остаться в Арнисе на ночь, вы можете забронировать одну из квартир для отдыха. В деревне также есть небольшая площадка для кемперов.

Важно знать! В Арнисе разрешено парковаться только жителям. Если вы хотите посетить город на машине, вы можете оставить свой автомобиль на парковке у въезда в город.

Эзотерический Центр Берта

с 2006 г

Практика ясновидения и целительства

«Тиббас»



Берта



Сергей

Дипл. парапсихолог,
магистр-кармолог,
ясновидящая, потомственная
христианская целительница

Дипл. магистр-кармолог,
NLS-диагност,
потомственный
христианский целитель

Вас замучили несчастья, болезни, безденежье, проблемы с родными и на работе? Вы устали идти по жизни?

А также вы еще не проходили NLS-диагностику, которая выявляет все болезни.

Обратитесь к нам и мы вам поможем!

Esoterik Zentrum Berta,
Hinter der Jungenstr.2, 56218 Mülheim- Kärlich



Esoterik Zentrum Berta

Международная Высшая Эзотерическая

с 2011 г.

Школа «Астрал»

Обучает по профессиям:

- Кармолог • Мастер-Кармолог
- Магистр-Кармолог.

Бесплатные семинары о карме!

Вы еще не были? Спешите!

Дипл. парапсихолог, магистр-кармолог, ясновидящая, потомственная христианская целительница **Берта** расскажет вам о причинах всех проблем и как с ними справиться!

Вы сможете задать любой вопрос, а также пройти **БЕСПЛАТНУЮ NLS-ДИАГНОСТИКУ.**

Дату и время уточняйте у секретаря



Тел.: 0261 988 71 031, 0176 24 75 81 90
info@znachar.de пон.-пят. 10.00-18.00

Mini-Mix in Rheine • Alter Lingener Damm 15 • 27356 48429 Rheine



НАШИ МАГАЗИНЫ

Значимым событием минувших лет стало открытие ещё множества магазинов Mix-Markt как в Германии, так и в Европе. Пять лет назад июльским днём в Райне (земля Северный Рейн-Вестфалия) взял старт в торговую жизнь супермаркет под руководством Валерия Шмидта. Этот молодой руководитель хоть и возглавляет предприятие около пяти лет, но отлично знает все особенности торгового дела.

– Валерий, расскажите, что Вас вдохновило на открытие магазина Mix-Markt?

– О собственном деле я впервые стал задумываться, ещё живя в Караганде. Поэтому, когда перебрался в Германию, решил заняться торговлей. Сегодня мой бизнес включает в себя магазин OstKost Markt, появившийся на рынке в 2005 году, и предприятие Mix-Markt площадью более 1.000 кв. м, открывшееся в начале июля 2019 года.

– Переиначив известную фразу, можно сказать: «Все дороги ведут в супермаркеты Mix-Markt». Поначалу, когда торговая сеть только выстраивалась, покупателей приходилось буквально приучать к данным предприятиям, теперь же они сами проторили к ним дорожки. Как считаете, что заставляет их приходиться к вам?

– Во-первых, все эти супермаркеты выделяются безупречным ассортиментом, который насчитывает несколько тысяч наименований, начиная с привычных продуктов и заканчивая экзотическими товарами из разных стран. Во-вторых, в этих магазинах доступная цена при хорошем качестве. Кроме всего прочего, например, в наш магазин люди приходят не только за широ-



ким выбором продуктов, но и за вниманием, общением. Вот поэтому все дороги ведут к нам, в Mix-Markt.

– Обеспечивает супермаркеты качественными продуктами компания «Monolith» – опытный и надёжный поставщик номер один. На какую группу товаров есть спрос, за какими продуктами идут и едут жители вашего города?

– Люди, которые к нам приходят, ищут разное: одни покупают молочные продукты, к примеру, обезжиренный или высококалорийный творог «Сваля», либо деревенский «Милочка». Другие идут сюда за любимой закуской из перца и помидоров «Лечо», хрустящими малосольными огурчиками «Моя семья». Преимущественным спросом за своё качество и натуральность пользуются, конечно, как русские, так и польские, румынские и украинские колбасные изделия.

– Ассортимент предлагаемой продукции так велик, что порой сложно сделать выбор. Какие продукты Вы бы посоветовали купить в супермаркетах Mix-Markt?

– Я бы порекомендовал в первую очередь купить сладкие дыни из Узбекистана. Обязательно стоит попробовать и греческие, и итальянские арбузы. Помимо стандартного ассортимента у нас продаётся свежая хлебобулочная выпечка, которая в течение дня есть в наличии и в тёплом состоянии.

– Сама я покупаю в магазине Mix-Markt (Hamm) замечательное «Лесное лукошко» – ассорти из грибов в прямом маринаде. Отличного качества здесь и творожные изделия – батончики в шоколадной глазури со вкусом карамели, клубничного варенья и сгущённого молока. Скажите, а есть ли в магазине товар, который не находит спроса?

– Неходового товара в наших магазинах нет!

– Что помогает Вам и всему коллективу добиваться желаемого результата?

– Любой успех достигается трудом. И только благодаря труду мы продолжаем развиваться и двигаться вперёд к желаемому.

– На Ваш взгляд, каким должен быть хороший руководитель, какими деловыми качествами он должен обладать?

– Прежде всего, человек, ведущий за собой команду, должен обладать не только знаниями, но и нестандартным мышлением, умением просчитывать различные варианты развития, быстро реагировать на проблемные ситуации, зачастую на интуитивном уровне.

– Значит, правильно говорил Жюль Анри Пуанкаре: «Нам нужна способность, которая позволяла бы нам видеть цель издали, а эта способность есть интуиция». Скажите, а может ли стресс на работе вывести Вас из равновесия, выбить из колеи?

– Нет! Несмотря на то, что мой рабочий день начинается очень рано, а заканчивается обычно поздно вечером... и на работе сейчас основные процессы давно запущены, вывести меня из равновесия это не может. Я люблю то, чем занимаюсь, отсюда и большое желание – быть независимым и самодостаточным. А если и в работе случится какой-нибудь стресс, такое тоже бывает, то это то, что нас делает сильнее и эффективнее.

– Сколько сотрудников работает в супермаркете?

– В штате магазина восемнадцать сотрудников. При их поддержке и опираясь на свой опыт, и опыт такого сильного партнёра, каким является компания «Monolith», мы нацелены не только на удержание занятых позиций, но и на покорение новых бизнес-вершин. Огромное спасибо нашим покупателям за то, что выбирают нас! Мы очень стараемся помочь нашему поколению не забывать вкус нашего детства.

– Сегодня газета «Переселенческий Вестник» рада поздравить весь ваш коллектив с пятилетним юбилеем! От всей души желаем дальнейших творческих успехов и процветания!

Беседовала
Светлана Зименс

P.S. Более подробную информацию о магазинах Mix-Markt можно найти на сайте компании: www.mixmarkt.eu

Можно ли в Германии переночевать в машине?

По дороге в отпуск или в короткую поездку – если вы не хотите бронировать номер в отеле на одну ночь, вы можете рассмотреть вариант ночёвки в машине. Но разрешено ли это вообще в Германии? Спонтанно найти подходящее место и поспать в машине? Это может показаться заманчивым для некоторых путешественников, проезжающих мимо, но во многих случаях это запрещено. В Германии для таких целей обычно предоставляются кемпинги или специально отведённые места для парковки.

Согласно правилам ADAC, вам не разрешается оставаться на ночь в кемпере на обычной парковке, которая разрешена для автодомов. Если только на одну ночь, не более 10 часов, и только если это необходимо для восстановления водительских навыков. Если вы нарушите правила на месте, вас может ожидать штраф. Особенно строгие правила действуют на охраняемых природных территориях. В Германии переночевать в машине категорически

не запрещено. По данным ADAC, согласно правилам дорожного движения, ночевать в собственном автомобиле разрешается при условии, что вы не припаркованы в зоне, запрещённой для парковки, без действия штрафа в зоне управления парковкой или без разрешения владельца на частной территории. Однако это может стать проблематичным, если вы проводите несколько ночей на одном месте и со временем накапливаете мусор вокруг машины или устраиваетесь «как дома» на бордюре, говорится в пресс-релизе.

«В таком случае служба общественного порядка или полиция могут вмешаться и запретить ночёвку в автомобиле в этом месте. Степень наказания зависит от конкретного случая».

Не только в автомобилях, но и в кемперах, как правило, разрешается провести одну ночь на обочине дороги, например, чтобы «восстановить физическую форму для вождения» после многочасового путешествия, говорится в пресс-

релизе ADAC. «Однако есть места, где кемпинги категорически запрещены – так что обязательно проверьте знаки заранее!».

Если планируется более длительное пребывание, всегда лучше отправиться в ближайший кемпинг, советуют эксперты. В конце концов, несанкционированный кемпинг на природе может привести к штрафу. «Обычно он составляет от 5 до 80 евро на человека», – говорится в статье на портале ADAC. Если же турист наносит дополнительный ущерб, оставляет после себя кучу мусора и привлекает негативное внимание другими способами, штраф может составить «до 500 евро».

В других странах дикий кемпинг тоже может быстро обернуться штрафом. Например, Австрия, «дикий кемпинг запрещен практически везде – как с палаткой, так и с транспортным средством», как объясняет портал в своей статье. В любом случае, всегда следует заранее узнавать, какие правила действуют в регионе и на месте.

ЗНАКОМСТВА

ОН ИЩЕТ ЕЁ

Он, 75/187/107, вдовец, с в/о, без в/п, преподаватель, познакомится с серьёзной и надёжной женщиной для совместной жизни. Tel.: 0033983076875

Ищу её для с/о, я 64/170/90, только NRW, разведён, на пенсии, авто б/у есть. Tel.: 0176-20165770

Он, 45/170/60, одинокий, взрослые дети, работаю, не курю, ответственный. Очень вкусно готовлю. Жду тебя. Хочу тебя баловать. Виталий. NRW + Niedersachsen. Tel.: 0179-4234551, WhatsApp: 0152-12492751

Suche eine gläubige Frau. Ich bin Orthodox, 59 Jahre alt, 185 groß, 84 kg schwer. Ich habe keine Kinder, Ich wohne in Ingolstadt, Oberbayern. Ich bin aus Serbien. Tel.: +49163-5209427

Он, 58/185/90, ищу женщину, до 60 лет, для с/о, р-он Минден, NRW. Tel.: 0162-8206694

Он, 56/170/86, Minden + 50 км, ищу спутницу жизни, с/о, любящей детей, 47-57 лет. Tel.: 0157-51829888

Ich, männl., 71 Jahre alt, 1,74 m, 85 kg. Suche eine weibl., verwandte Seele, fürs Zusammenleben u. alles, was dazu gehört. Tel.: 0162-3511148

Он, 60/182/84, ищет её, до 60, немку из бывшего Союза. В районе г. Bremerhaven + 50 км. Tel.: 0174-7063220

Он, 64/173/62, познакомлюсь с женщиной для серьёзных отношений, р-он Дюссельдорф + 50 км. Tel.: +49176-48988933

Познакомлюсь с доброй женщиной для приятного времяпровождения. О себе: добрый, порядочный мужчина. 55 лет, рост 175, вес 90 кг, район Kreuztal + 30 км. Бахтияр. Tel.: +49151-5430979

Он, 53/168, в/п, познакомлюсь с женщиной, от 46 до 56 лет, для серьёзных отношений и взаимной любви. Kassel + 120 км. Tel.: 0159-05354075, WhatsApp.

Я, 55, честный, трудоустроен, одинокий мужчина, ищу женщину любящую, романтическую, Кассель 50+. Tel.: 0175-8155505

Он, 60/165/65, без в/п, ищу женщину, до 67 лет, NRW, подробности по телефону. Tel.: 0176-21458143

Он, 56/178/80, обеспечен, познакомится с женщиной, стройной, до 50 лет, для семьи, р-он Stuttgart + 100 км. Tel.: 0162-8933327

ОНА ИЩЕТ ЕГО

Симпатичная вдова, 63/163/74 кг, выгляжу молодо и элегантно, ищу его для серьёзных отношений, р-он Augsburg, München + 100 км. Tel.: 0162-7025697

Она, 45/165/65, желает познакомиться с мужчиной для серьёзных отношений, район NRW. Tel.: 0170-2603528. Натали

Людмила, 64 года, желает познакомиться с мужчиной для приятного и интересного общения. Tel.: 0172-6000828

Она, 65/168/86, познакомится с мужч. для серьёзных отношений, от 65-70 лет. Horn +/- 100 км. Tel.: +49151-41694267

Интересная, интеллигентная, с чувством юмора, стройная и стильная россиянка (54/175), желает познакомиться для общения на основе взаимного уважения, интереса и симпатии. Одинокая, детей нет. WhatsApp +7 915 857 4640

Помощь при:

- переезде в Германию по новым условиям
- Обмен рус. и каз. паспортов (быстро)
- Получение своих пенсионных отчислений при выезде из Германии
- Переезд в Россию на льготных условиях (госпрограмма)
- Оформление рус. материнского капитала
- Переводы документов (не дорого)
- Справочная служба • Апостиль

05714 0520819 (круглосуточно)

БРАК В ДАНИИ за 1 день

- ♥ Бесплатная консультация и сопровождение;
- ♥ Апостиль и легализация;
- ♥ Доставка нашим транспортом;
- ♥ Оплата в день регистрации.

www.blitz-ehe.de
☎ 0221-828 21 500
+49 176-243 80 657

ХУДЕЕМ ЭФФЕКТИВНО!

НОВЕЙШИЕ ПРОДУКТЫ

Результат с первых дней!

Тел. **05452-917 839**

НОВИНКИ СЕЗОНА!

ПРЕКРАСНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ СНИЖЕНИЯ ВЕСА от 5 до 10 кг в месяц

Предлагаются скидки, премия продукта и ПОДАРОК!

Tel.: **08631-160 44 28**
Mob.: **0151-576 94 547**

MANNSTREU

Roman zur schweren Geschichte der Deutschen in Russland zur Sowjetzeit. Schwerpunkt: Aussiedlung 1941 der Wolgarepublik, Trudarmee, Schicksal der Frauen beim Fischfang im hohen Norden.

NEU

„Russland, deine Deutschen“

Das Buch „Russland, deine Deutschen“ spannt einen geschichtlichen Bogen vom 17. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Dazu versammelt Kurt Wilhelm in dem Buch die Lebensgeschichten einiger herausragender Deutscher samt ihrer Spuren in der Geschichte.

Stolze Geduld

В этой книге собраны документы, воспоминания трудармейцев, поимённо названы все 6.509 фамилий узников Тагиллага и опубликовано множество фотографий трудармейцев. О дальнейшей их судьбе можно также узнать в книге...

Stolze Geduld Gedenkbuch 3 BÄNDER

Zum Gedenken der Deutschen der Sowjetunion der Gefangenen des ABL Bakalbau & Tscheljabmetallurgiebau. Новое 3-х томное издание-книга памяти немец-трудармейцев ИТЛ Бакалстрой-Челябметаллургстрой. Фамилии всех указаны...

Эти книги можно заказать по телефону: **040 - 792 55 02** (Mo.-So.: 14:00 - 22:00 Uhr)

ЛУЧШИЙ ПОДАРОК!

ЗНАКОМСТВА

Рубрика „Знакомства“
Вы создадите с помощью нашей газеты счастливую семью!

Купон частного объявления
Заполните, пожалуйста, печатными буквами купон, вырежьте, положите в конверт с четырьмя почтовыми марками по 1,60 € или 8 марок по 0,85 € и отправьте по адресу: **Zeitung Aussiedlerbote, Schützenstrasse 13, 27449 Kutenholz.**
Конверты с другими почтовыми марками и без почтовых марок не принимаются!
Текст объявления (до 200 знаков)

Имя, фамилия _____
Адрес _____
Телефон / e-Mail _____

Ort, Datum _____ rechtsbindende Unterschrift **(Обязательно!)**

Объявления принимаются на купоне из газеты **только с почтовыми марками!** Редакция оставляет за собой право редактировать тексты объявления или отказывать в их публикации. Объявления по телефону или факсу не принимаются.

Пять самых впечатляющих пляжей Германии

Вы ищете особенный пляж, но не хотите ехать так далеко? Нет проблем, вы найдёте то, что ищете, на побережье Германии. Представляем вашему вниманию пять самых впечатляющих пляжей. Если вы ищете не просто место, где можно погреться на солнце, а что-то определенное, то вы попали по адресу.

Пляжи – это не просто куча песка, уходящая в море. Они могут быть дикими, нетронутыми, скалистыми. Они могут простираться посреди моря на острове или лежать на высоте 800 метров над уровнем моря между Баварскими Альпами.

Пляж у меловых скал Рюгена

Белые меловые скалы Рюгена поднимаются в небо на высоту 118 метров. Наверху они покрыты густым, пышным зелёным лесом, внизу устремляется в скалы Балтийское море.

У подножия скал образовались дикие пляжи из смеси различных камней и обломков, которые волны выносят на берег. Возможно, это не то, что вы себе представляете, когда думаете об идеальном пляже, но прогулка по ним тем более интересна. Потому что внизу, между высокими скалами и диким Балтийским морем, вы находитесь прямо посреди природы. И не только это: здесь вас ждёт неповторимая игра красок. Тёмная зелень деревьев сливается с белизной скалы, которая в итоге погружается в бирюзовую синеву Балтийского моря. Во время прогулки нередко можно найти на земле небольшие сокровища, такие как янтарь, ракушки или камушки с дырочкой, называемые «куриный бог», считающиеся в народе оберегами.

К пляжу ведёт крутая лестница в Килер Бах. Чтобы попасть туда, следуйте по речной лесной тропе из Лёме. Очень важно: на-

деньте прочную обувь для похода и возьмите с собой спутника.

Купальная дюна у Гельголанд

Примерно в километре от небольшого острова Гельголанд находится особенная жемчужина Северного моря: остров длиной около 1.000 метров и шириной 700 метров, дюна для купания Гельголанд. Оказавшись там, вы вряд ли поверите своим глазам: вас ждут два чудесных белых песчаных пляжа в стиле южных морей, которые заставят вас забыть, что вы находитесь на немецком Северном море.

Пляж купальщики делят с особенно симпатичными существами: серыми тюленями. Дюна – их территория, но они настолько привлекли к людям, что к ним можно подойти на расстояние 30 метров.

Тюлени чуть меньшего размера также чувствуют себя как дома на дюнах для купания. Они рожают детёнышей в период с мая по июль на морских залежах тюленей. Спустя некоторое время они возвращаются на пляж со своими малышами. Затем вы сможете наблюдать, как детёныши тюленей знакомятся с новым окружением. Завораживающее зрелище!

Листер Элленбоген на Зильте

Кто бы мог подумать, что один из самых живописных пляжей Германии расположен в самой северной точке страны? Речь идёт о так называемом Листере Элленбогене на северофризском острове Зильт. Это полуостров длиной 4,5 км и шириной 1,2 км, простирающийся от самой северной оконечности острова. Вокруг прекрасный пляж с белым песком. Из-за удалённости здесь можно встретить лишь несколько человек, даже в высокий сезон.

По пути на пляж вы обязательно встретите множество овец, которые живут среди долин и дюн. Поскольку Листер Элленбоген находится в природном запо-



веднике, они также имеют право на проход, а собак необходимо держать на поводке. Добраться до Элленбогена на машине можно по пятикилометровой панорамной дороге, проезд по которой платный.

Вдоволь налюбовавшись пляжем и морем, вы можете отправиться к маяку Лихт-Вест, самому северному зданию в Германии. Если вам захочется совершить долгую прогулку по пляжу, то вам нужно всего лишь отправиться на запад. Листер Элленбоген вливается в западное побережье острова Зюльт. Там вас ждёт ещё 40 км пляжного рая.

Западный пляж Фишланда Дарс-Цингст

Там, где встречаются Балтийское море, природный сосновый лес и естественные дюны, находится западный

пляж полуострова Фишланд Дарс-Цингст. Он простирается на 14 км в длину по западной стороне полуострова Балтийского моря.

Что делает этот пляж таким впечатляющим, так это его нетронутая природа. Являясь частью национального парка Vorpommersche Boddenlandschaft, природа здесь может расти как ей заблагорассудится.

Деревья призрачного леса, граничащего с песком, закручиваются ветром в порою причудливые формы, а на земле вы найдёте целый ряд растений, таких как марамовая трава и вереск. До пляжа можно добраться

только пешком. Для этого вы оставляете свой автомобиль на автостоянке «Drei Eichen» недалеко от курорта Преров на Балтийском море. Чем дальше вы будете идти по четырёхкилометровой тропе, ведущей к воде, тем больше у вас будет ощущение погружения в другой мир.

Пляж в Вальхензее

Тот, кто при мысли о впечатляющих пляжах сразу же думает о море, быстро разуверится в этом, посетив озеро Вальхензее в Баварии. Оно расположено примерно в 75 км от Мюнхена и является одним из самых красивых озёр Баварии. Со средней глубиной 81 м и площадью 16,4 кв. м оно также является одним из крупнейших альпийских озёр в Германии.

И хотя оно расположено на высоте 800 метров над уровнем моря, посреди предгорий Альп, здесь чувствуется Карибский бассейн. Ведь в купальне в Нидернахе, небольшом районе коммуны Яхенау, на юго-западной оконечности озера вас ждёт белый песчаный пляж. Лёжа здесь на солнце, вы сможете не только смотреть на роскошную бирюзово-голубую воду, но и любоваться могучим фоном Баварских Альп.

Полина Мармеладова

ХОТИТЕ ВЫУЧИТЬ НЕМЕЦКИЙ?

Ваш незаменимый помощник — ежемесячный журнал с параллельными текстами на русском и немецком языках

DEUTSCH-RUSSISCHER KURIER

Вы учите немецкий в игровой форме с помощью языковых кроссвордов и получаете важную информацию:

законы, советы, помогающие сэкономить деньги
интервью, история российских немцев
события в Германии и СНГ
бесплатные частные объявления

поможем найти ваших знакомых в Германии и многие другие преимущества для наших подписчиков

0631-414 53 81 с 14 до 16 часов
e-mail: deuruskurier@t-online.de

Да, я хочу подписаться на DEUTSCH-RUSSISCHER KURIER

на полгода, начиная с текущего месяца (6 номеров), за 10 €

на год, начиная с текущего месяца (12 номеров), за 19 €

ФАМИЛИЯ, ИМЯ ()

(ПЧТОВЫЙ ИНДЕКС) ГОРОД

УЛИЦА

ТЕЛЕФОН

Вы...

местный немец контингентный беженец

прочее переселенец

ОТКУДА ВЫ ПРИЕХАЛИ?

Вырежьте купон и пошлите по адресу:

DEUTSCH-RUSSISCHER KURIER
Ottostr. 10, 67657 Kaiserslautern

отказ от продолжения подписки не позднее 4-х недель до ее окончания



**Лучшие товары
для мужской силы
и женского счастья!**

МУЖСКАЯ АПТЕКА!

Заказывайте ПО ТЕЛЕФОНУ с 09.00 до 20.00 час.

ANGEBOT! 05405 - 805 41 87
ЭТОТ МЕСЯЦ – 0176 - 204 287 52
Без почтовых расходов! Без выходных, а также и в праздничные дни!

Здравствуйте, мои дорогие читатели!

Вот уже 18 лет мы рассказываем вам о наших препаратах, о способах борьбы с импотенцией. Тысячи людей получили нашу помощь.

Но сегодня я хочу поговорить о вас, потому что я бесконечно благодарен вам и восхищаюсь вами! Ведь вы не сидите, сложа руки, на диване. Вы боритесь, и это достойно восхищения! Причин возникновения мужской слабости великое множество. К медицинским причинам развития эректильной дисфункции можно отнести:

- Гормональные проблемы (например, недостаток тестостерона)
- Заболевания печени
- Нефрологические болезни
- Сахарный диабет
- Нарушения микроциркуляции
- Онкологические заболевания
- Хроническое ожирение
- Простатит
- Уретрит
- Венерические заболевания

Однако главным фактором развития потери потенции служат нарушения работы нервной системы. К ним относятся:

- Авитаминоз
- Хронический недосып и усталость
- Недостаток в организме минеральных веществ
- Регулярные стрессы и нервные расстройства

Импотенция может появиться и после операций на позвоночнике, мочевом пузыре, нижних отделах кишечника и простате.

Понимаете, можно просто сидеть и грустить, печалиться о своей судьбе. А можно, так как делаете это вы – полностью изменить свою жизнь, жизнь своих родных и близких. Жизнь подкидывает нам всякого рода препятствия, а мы либо соглашаемся с этим, либо боремся. Если мы преодолеваем их, жизнь нас благодарит за это. Много разных историй мы выслушали за эти годы. Они печальные. Но мужчины и их любимые не согласились с этим и победили! Тронули эти истории очень глубоко моё сердце. Я не буду называть имён, просто благодарю вас.

... Мы были очень счастливы с моей женой, но вот уже 8 лет её нет со мной... Трудно было решиться на встречу с другой, но жизнь продолжается, столько страха, а вдруг не получится, ведь долгие годы не было женщины. Вы знаете, ведь и не получилось первый раз, но я не сдался, обратился к помощи, спасибо вам, я счастлив!

... У моего мужа ослабла сила, не такой он стал, как было по молодости. Стал, раздражительным, всё нервнует. Уговорила, стал принимать капсулки. Помогло. Теперь не только в постеле, но и вообще в жизни всё в порядке. Хорошее настроение, удача во многих делах. Спасибо, что послушал меня

... Были у меня проблемы с сердцем, со спиной. Сделали мне операцию. Назначили пить

таблетки всю оставшуюся жизнь. Оказывается эти таблетки снижают потенцию. Но не стал сдаваться, нашёл я средство, которое помогло. Теперь я опять в строю!!!

... Я уже ничего не хочу, возраст. А ему всё надо. Думаю, ну попробуем, выпьем ему, что просит. Теперь он доволен, сияет весь, да и я не против

... Жизнь сейчас очень изменилась во всём мире. Столько тревоги, неуверенности в будущем. Сделал вывод, а ведь секс помогает успокоиться, воспрянуть духом.

... Нервы, стресс, тяжёлая работа, довели до того, что я уже ничего не мог в постеле. Жена ушла. Я решил бороться, восстановился, как мужчина. Теперь надеюсь, что жена вернётся, а нет, так найду себе другую женщину.

Все эти проблемы коснулись или коснутся любого из нас. Но разница в том, кто-то согласится, а кто-то ещё поборется. Честно, даже не могу выразить словами, насколько я вами восхищаюсь. Будьте счастливы, здоровы и любимы!!!



«Bulle-Mann» -

это:
• **Натуральный продукт**
• **100% немецкое качество**

• **Оригинальный препарат с аптечным вкладышем**

• **Победитель нашего хит-парада**



Спасибо Вам за качество, я думаю, что это нужно каждому мужчине за 50.
Виктор 68 лет

1. Наши препараты подходят для любого возраста
2. Натуральные препараты – не вызывают привыкания
3. Не имеют побочных действий
4. Действие сохраняется на долгие годы



Многочисленные исследования показывают, что регулярные занятия сексом самым благотворным образом влияют на наше здоровье.

- стимулируют циркуляцию крови во всём теле
- спасают от бессонницы
- снижают уровень стресса
- избавляют от головных болей
- болей в спине
- снижают переутомление
- поднимают настроение
- уменьшают беспокойство
- продлевают жизнь

Ты самый Лучший! У тебя получится!



Если не помог один препарат – поможет другой, не сдавайся!

Женщины, поддержите своих мужчин!



Комплекс для ИЗБРАННЫХ

Только для серьёзных мужчин, дорого!
Просто любопытных, просим не беспокоить!

Мужская сила за 30 минут!

ЛУЧШЕ ВИАГРЫ!

Включает в себя: таблетки, капсулы, подарок – крем.

Оказывает тройной эффект:

1. Через 1 час после принятия Вы имеете качественный, незабываемый секс. Супер!
2. Лечебный эффект Вылечивает глубокие причины, вызывающие импотенцию.
3. Увеличивает продолжительность полового акта. Зачем много таблеток? «Лучше меньше – да лучше!»

100 % качество!

Мой муж что уже только не выпивал, не помогало. Тут разлился, выпил „комплект для избранных“. Всё! Свершилось - помогло! Он доволен, а как я довольна не рассказать!

Ольга, 54 года

Заказывайте по телефону или присылайте купон! БЕЗ ВЫХОДНЫХ И ПРАЗДНИКОВ! ВЫБИРАЙ! ЗВОНИ! И ЗАКАЗЫВАЙ!

ВНИМАНИЕ! КОЛИЧЕСТВО ОГРАНИЧЕНО! СПЕШИТЕ! СКОРО ПОВЫШЕНИЕ ЦЕН!

<input type="checkbox"/>	Самое покупаемое! Комплекс для ИЗБРАННЫХ – таблетки 10 штук + капсулы 60 штук + подарок крем. Самое лучшее!	K001	278 €	128 €
<input type="checkbox"/>	Хит сезона! „Ловелас“ – 120 капсул. Для любого возраста!	L001	90 €	58 €
<input type="checkbox"/>	КУРС „Bulle-Mann“ – для мужчин от 50 до 85 лет - 60 таблеток + 120 капсул + крем + подарок • усиление мужской силы до 95 %	BU 003	210 €	108 €
<input type="checkbox"/>	«КАПИТАН» По многочисленным просьбам! от 40 до 70 лет. Качество, увеличение, продление – 180 капс.	KA001	167 €	71 €
<input type="checkbox"/>	„Дар Императора“ – 60 капсул. Для любого возраста! Внимание! Активатор молодости.	Di001	80 €	48 €
<input type="checkbox"/>	„Sealex“ – 90 капсул Для любого возраста! Увеличивает продолжительность полового акта	Y001	86 €	53 €
<input type="checkbox"/>	„Tangla-Silber“ - 240 капсул + испанские капли любви + подарок • многократно увеличивает мужскую силу + яркий секс с огромным желанием ..	T001	160 €	88 €
<input type="checkbox"/>	„Tongkat“ – капсулы 60 капсул Укрепляет эрекцию, усиливает желание, позволяет контролировать длительность полового акта	F003	74 €	44 €
<input type="checkbox"/>	„RASPUTIN XXL“ – 60 капсул. Поднимает, увеличивает.	Ж001	75 €	45 €



**ХИТЫ ПРОДАЖ!
ПРОВЕРЕНО ВРЕМЕНЕМ!**

**КУПОН-ЗАКАЗ
100% КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ!!!**

Name _____ Vorname _____
Str. Nr. _____ PLZ _____
Wohnort _____ Tel. /Mob. _____

Отправьте купон по адресу:
**Versandhaus • Postfach 24
49202 Hasbergen**
Или закажите по телефону:
05405 - 805 41 87

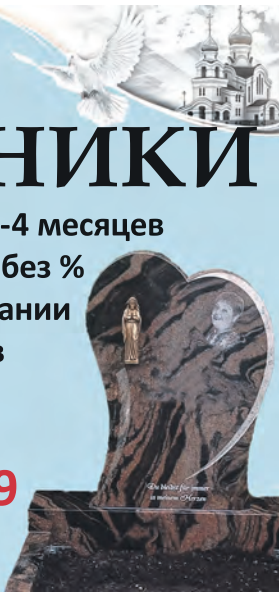
Granithandel ПАМЯТНИКИ

- Установка в течение 3-4 месяцев
- Продажа в рассрочку без %
- Работаем по всей Германии
- Гравировка портретов
- Высокое качество
- Доступные цены

05251 - 69 84 609

0176 - 63 48 51 64

www.granit-1.de



Elina-St
ПАМЯТНИКИ
Монтаж по всей Германии
Памятники из украинских натуральных камней.
Высокое качество!
Низкие цены!
Высылаем каталог бесплатно!
Штутгарт: (0711) 870 906 83 / 73
Мюнхен: (089) 50 00 44 10
Берлин: (030) 22 01 92 30
Email: steine.elina-st.de
Internet: www.steine.elina-st.de

ИЩЕМ ВОДИТЕЛЕЙ до 3,5 т
также с Вашим АВТО
только из г. Нюрнберг + 100 км
0176 - 84 119 564

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ!
ПАМЯТНИКИ
www.alberg-natursteine.de
Телефон центрального офиса:
07551-958 99 90
info@alberg-natursteine.de
Гарантия 25 лет на фундамент и стабильность конструкции

Личная консультация директора компании с выездом в Ваш город

ПРИ ЗАКАЗЕ ВАЗА В ПОДАРОК!

ЗАКАЖИТЕ БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ

Alle Darstellungen sind gemeinschaftsgeschmacksmustergeschützt. ©Kurz Natursteine GmbH. Alle Verstöße werden geahndet und gerichtlich verfolgt. Alle Preise sind unverbindlich.

ПАМЯТНИКИ
РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ
BREMEN
☎ **0421 - 49 06 38**
☎ **0170 - 96 69 639**
Büro:
Hastedter Heerstr. 249
28207 Bremen
www.grabmale-pfaff.de
ВЫСЫЛАЕМ БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ

- Низкие цены
- Большой опыт
- Гравировка портрета

Памятники • Grabmale
UNSERE AUSSTELLUNGEN:
Berlin 030 - 551 593 70
Köln 0221 - 599 996 30
Kerpen 02237 - 974 63 05
Nürnberg 0911 - 669 977 35
WIR LIEFERN NACH:
Aachen, Bonn, Düsseldorf, Bremen, Dortmund, Essen, Frankfurt, Heilbronn, Karlsruhe, Kassel, Kaiserslautern, Koblenz, Paderborn, Stuttgart, Schweinfurt, Würzburg
БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ ПО ТЕЛЕФОНУ (ZENTRALE): **0221 - 599 996 30**
РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ
0177-833 93 09
Огромный выбор памятников на портале:
www.pomni.de

НАПИШЕМ И РАЗМЕСТИМ РЕКЛАМНУЮ СТАТЬЮ О ВАС И ВАШЕМ БИЗНЕСЕ!
наш опыт работы **30 ЛЕТ**
ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ **Вестник**
04762 - 18 32 32
werbung@aussiedlerbote.de

ПАМЯТНИКИ HEIDEBRECHT
Работаем по всей Германии
Низкие цены
Высокое качество
Возможна оплата в рассрочку
0160-9685 28 02 -
02922-9591 45 -
Главный офис Werl bei Dortmund
Филиал Kassel
Филиал Berlin
При заказе памятника, гравировка портрета **БЕСПЛАТНО!**
www.granitt.de

РЫБОЛОВНЫЙ БИЛЕТ Angelschule Schill
КУРСЫ И СДАЧА ЭКЗАМЕНА на РУССКОМ - НЕМЕЦКОМ БОЛГАРСКОМ языках
06831-966 43 28
0179-49 06 177
www.angelschein-schill.de

ПРОДАЁТСЯ **2-Х КМ. КВАРТИРА**
30,000 УЕ. В ПМР Г. ТИРАСПОЛЬ.
КВАРТИРА СУХАЯ И ТЁПЛАЯ С РЕМОНТОМ НА 1 ЭТ. ОБЩАЯ ПЛ. 52,2 КВ. МЕТРА.
ТЕХНИКА И МЕБЕЛЬ В ПОДАРОК.
Подробности по телефону
Viber: +37 377 789 747
Viber: +38 099 530 4278

НОВИНКИ СЕЗОНА!
ПРЕКРАСНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ СНИЖЕНИЯ ВЕСА от 5 до 10 кг в месяц
Предлагаются скидки, премия продукта и ПОДАРОК!
Tel.: **08631 - 160 44 28**
Mob.: **0151 - 576 94 547**

АВТОМОБИЛИ В КРЕДИТ
• Бар-кредит, также для начин. предприн.
• Авто кредит, лизинг (LKW, PKW)
• Купим Ваш автомобиль
Рассмотрим все случаи финансирования!
www.auto-welt-technik.net
☎ 04171-136 81 55 • 0157-56454363

Ищу работу по уходу за пожилыми людьми с проживанием.
Tel.: 00380974318686, Людмила
Viber и WhatsApp

Grabsteine Schulz GmbH
ПАМЯТНИКИ
БЕСПЛАТНО:
• Высылаем каталог
• Консультация на дому
• Гравировка портрета
• Цена от расхода материала
• При заказе памятника от 4.500,00 € **СКИДКА 10%**
• Гарантия на работу 25 лет
Работаем по ВСЕЙ Германии
Тел. 05292 - 93 23 700
Моб. 0157 - 830 40 182
www.grabsteine-schulz.com

TOURBURO
Ihr Partner für Ost-Europa Reisen **БОЛЕЕ 25 ЛЕТ НА ТУРИСТИЧЕСКОМ РЫНКЕ!**
Полёты в Россию из Калининграда по низким ценам
Доставка в Калининград автобусом / микроавтобусом
ПРИЁМ и выход из ГРАЖДАНСТВА РФ
Визы в РФ от 1 дня до 5-ти лет!
ПРОДАЖА АВИАБИЛЕТОВ
ПОМОЩЬ В ОБМЕНЕ РОССИЙСКИХ ПАСПОРТОВ
в т. ч. давно просроченных, БЕЗ ПОСЕЩЕНИЯ КОНСУЛЬСТВА
Ежемесячно в 2024 г.
в городах Ганновер, Гамбург, Бремерхафен, Вольфсбург БУДЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ **выдача пенсионных справок**
СОВМЕСТНО С ПРИЁМОМ ДОКУМЕНТОВ НА НОВЫЕ **БИОМЕТРИЧЕСКИЕ ПАСПОРТА РФ.**
Продолжается запись на последующие месяцы

040 210 071 91 • +49 176 246 831 79
www.tourbuero.de • E-Mail: info@tourbuero.de
TOURBURO
Hamburger Str. 159
22083 Hamburg

ВРЕМЯ ВЫБИРАТЬ ПРОШЛО!
Картина ТВ – ЛУЧШИЙ И САМЫЙ НАДЕЖНЫЙ ПОСТАВЩИК РУССКОЯЗЫЧНОГО ТВ
ТЕЛЕВИДЕНИЕ • ВИДЕОТЕКА
официальный **kartina.tv** дилер
KARTINA.TV
Звоните и заказывайте!
02303 - 94 77 150
0171 - 40 55 559